

VERSLAG**over de jaarrekening van het Europees Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt
betreffende het begrotingsjaar 2002, vergezeld van de antwoorden van het Bureau**

(2003/C 319/13)

INHOUD

	<i>Paragraaf</i>	<i>Bladzijde</i>
OOORDEEL VAN DE REKENKAMER	1-4	84
OPMERKINGEN	5-15	84
Inleiding	5	84
Begrotingsuitvoering	6-10	84
Jaarrekening	1-13	84
Werving van personeel	14-15	85
Tabellen 1, 2, 3 en 4		86
Antwoorden van het Bureau		90

ORDEEL VAN DE REKENKAMER

1. Dit verslag is krachtens artikel 137, lid 2, van Verordening (EG) nr. 40/94 van de Raad ⁽¹⁾ aan het begrotingscomité van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (hierna te noemen „het Bureau”) gericht.

2. De Rekenkamer heeft de jaarrekening van het Bureau voor het per 31 december 2002 afgesloten begrotingsjaar onderzocht. Overeenkomstig artikel 119, lid 2, sub c), van Verordening (EG) nr. 40/94 is de begroting onder de verantwoordelijkheid van de voorzitter uitgevoerd. Tot diens verantwoordelijkheid behoren de opstelling en indiening van de jaarrekening ⁽²⁾ overeenkomstig de in artikel 138 van Verordening (EG) nr. 40/94 voorgeschreven interne financiële bepalingen. De Rekenkamer is krachtens artikel 248 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehouden deze rekeningen te onderzoeken.

3. De Rekenkamer heeft haar controle uitgevoerd overeenkomstig haar controlebeleidslijnen en -normen. Deze zijn op basis van de algemeen aanvaarde internationale controlenormen afgestemd op het specifieke karakter van de communautaire context. Zij heeft de administratie gecontroleerd en de in dit kader noodzakelijk geachte controleprocedures toegepast. De Rekenkamer heeft met deze controle een redelijke basis gelegd ter onderbouwing van het hiernavolgende oordeel.

4. Aan de hand van deze controle heeft de Rekenkamer redelijke zekerheid verkregen dat de jaarrekening van het per 31 december 2002 afgesloten begrotingsjaar betrouwbaar is en dat de onderliggende verrichtingen over het geheel genomen wettig en regelmatig zijn.

OPMERKINGEN**Inleiding**

5. Het Bureau werd opgericht bij Verordening (EG) nr. 40/94 om ondernemingen de beschikking te geven over merken waarmee zij hun producten of diensten op het hele grondgebied van

de Europese Unie op gelijke wijze kunnen beschermen. De taak van het Bureau werd uitgebreid ingevolge artikel 2 van Verordening (EG) nr. 6/2002 van de Raad ⁽³⁾ betreffende tekeningen of modellen om deze op communautair niveau dezelfde bescherming te bieden. Het Bureau werkt nauw samen met de nationale bureaus, waaraan het vergoedingen betaalt voor de inschrijving van merken. Het Bureau heeft tevens een rechtsprekende functie en treedt als arbiter op in eventuele geschillen betreffende merken.

Begrotingsuitvoering

6. De uitvoering van de kredieten van het begrotingsjaar 2002 en van de uit het voorgaande begrotingsjaar overgedragen kredieten is weergegeven in *tabel 1*.

7. Het meest opvallende feit is de vermindering van de door het Bureau ontvangen retributies van 105,1 miljoen euro in 2001 tot 96,2 miljoen euro in 2002, een vermindering met 8,9 miljoen euro.

8. Op het begrotingsjaar 2001 aangewezen ontvangsten ad 1,8 miljoen euro hadden betrekking op door de rekenplichtige in 2002 geregistreerde ontvangsten en hadden op dat begrotingsjaar moeten worden aangewezen, zoals het financieel reglement van het Bureau voorschrijft ⁽⁴⁾.

9. De opbrengst van de verkoop van de publicaties in het vierde kwartaal van 2000 en de eerste drie kwartalen van 2001 bedroeg 0,8 miljoen euro. Het Bureau heeft niet tijdig maatregelen genomen om dit bedrag van het Publicatiebureau in te verdienen.

10. In 2002 ontving het Bureau van de Commissie 0,6 miljoen euro voor de uitvoering van projecten waarvoor met de Commissie contracten ten belope van in totaal 1,7 miljoen euro waren gesloten. De uitvoering van die projecten wordt buiten de begroting om geboekt, hetgeen niet overeenstemt met het beginsel van budgettaire eenheid.

Jaarrekening

11. De *tabellen 2 en 3* geven een samenvatting van de winst-en-verliesrekening en de balans die het Bureau in zijn jaarverslag over het begrotingsjaar 2002 heeft gepubliceerd.

⁽¹⁾ PB L 11 van 14.1.1994, blz. 1.

⁽²⁾ Zoals voorgeschreven in artikel 137, lid 1, van Verordening (EG) nr. 40/94 zijn de rekeningen van alle ontvangsten en uitgaven van het Bureau over het begrotingsjaar 2002 opgesteld op 28 februari 2003, waarna ze zijn toegezonden aan de Rekenkamer. Deze rekeningen zijn op 2 april 2003 bij de Rekenkamer ingekomen. De jaarrekening is verkort weergegeven in de tabellen bij dit verslag.

⁽³⁾ PB L 3 van 5.1.2002, blz. 1.

⁽⁴⁾ Artikel 5, lid 3, en artikel 23 van het financieel reglement van het Bureau.

12. De toevoeging aan de voorziening voor proceskosten is in 2002 17 % hoger dan in 2001, hoewel het totale aantal bij het Bureau ingediende dossiers met 11 % is verminderd van 135 822 tot 121 212 eenheden. Een dergelijke uiteenlopende ontwikkeling wijst erop dat de behandeling van de dossiers meer tijd is gaan kosten ⁽¹⁾.

13. De inventarislijst van het Bureau bevat goederen die niet meer worden gebruikt en sinds november 2000 werden geen afschrijvingen meer verricht. Het Bureau zou aan dit probleem aandacht moeten besteden tijdens de fysieke inventarisatie die het verricht op eerdere aanbeveling van de Rekenkamer ⁽²⁾.

Werving van personeel

14. In haar verslag over het begrotingsjaar 2000 ⁽³⁾ had de Rekenkamer opgemerkt dat het wervingsbeleid van het Bureau

lokaal georiënteerd was en ertoe leidde dat personen die waren geworven via procedures die interne sollicitaties bevorderen, als vaste ambtenaren werden aangesteld. Tijdens het begrotingsjaar 2002 kregen er van de 77 aankondigingen van vacatures slechts vier ruime publiciteit naar buiten toe. Een analyse van het verloop van alle personeelscategorieën in 2002 (zie tabel 4) bevestigt het interne karakter van de personeelswerving.

15. Om gelijke toegang tot de communautaire overheidsdienst beter te waarborgen zou het Bureau zich moeten inspannen om zijn arbeidsaanbiedingen maximale bekendheid te geven en bij zijn personeelswerving zo mogelijk moeten samenwerken met de instellingen en andere organen.

Dit verslag werd door de Rekenkamer te Luxemburg vastgesteld op haar vergadering van 15 en 16 oktober 2003.

Voor de Rekenkamer

Juan Manuel FABRA VALLÉS

President

⁽¹⁾ Deze aanwijzing wordt bevestigd door het feit dat het aantal aanvragen tot inschrijving van merken van 2001 op 2002 met 5 000 eenheden is gedaald, maar dat de overeenkomstige verzoeken om onderzoek bij de nationale bureaus in die tijd met 8 000 eenheden is gedaald.

⁽²⁾ PB C 326 van 27.12.2002, blz. 87 (paragrafen 10 en 11).

⁽³⁾ PB C 372 van 28.12.2001, blz. 88 (paragraaf 13 en volgende).

Tabel 1

Europees Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt — Begrotingsuitvoering voor het begrotingsjaar 2002

(miljoen euro)

Ontvangsten			Uitgaven													
Herkomst van de ontvangsten	In de definitieve begroting van het begrotingsjaar opgenomen ontvangsten	Geïnde ontvangsten	Bestemming van de uitgaven	Kredieten van de definitieve begroting					Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen kredieten			Beschikbare kredieten (begroting 2002 en begrotingsjaar 2001)				
				opgenomen	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd	nog af te wikkelen betalingsverplichtingen	betaald	geannuleerd	kredieten	waarvoor verplichtingen zijn aangegaan	betaald	overgedragen	geannuleerd
Retributies	99,0	96,2	Titel I Personeel	49,9	48,0	46,1	0,9	2,9	0,5	0,4	0,1	50,4	48,6	46,6	0,9	2,9
Andere ontvangsten	4,4	4,3	Titel II Huishoudelijke uitgaven	26,3	24,8	15,1	9,7	1,5	6,9	6,3	0,6	33,2	31,7	21,4	9,7	2,1
Resultaat van het vorige begrotingsjaar	51,3	51,3	Titel III Beleidsuitgaven	26,8	25,1	16,4	8,7	1,7	10,4	9,3	1,1	37,2	35,4	25,7	8,7	2,8
			Titel X Reserve	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7
Totaal	154,7	151,8	Totaal	154,7	97,9	77,6	19,3	57,8	17,8	16,0	1,8	172,5	115,7	93,6	19,3	59,6

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Bron: Gegevens van het Bureau. Deze tabellen vormen een samenvatting van de gegevens van het Bureau in zijn eigen jaarrekening.

Tabel 2

Europees Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt — Winst-en-verliesrekening over de begrotingsjaren 2002 en 2001

(1 000 euro)

	2002	2001
Ontvangsten		
Eigen ontvangsten	97 329	105 921
Financiële ontvangsten	3 141	4 729
Totaal ontvangsten (a)	100 470	110 650
Begrotingsuitgaven van het begrotingsjaar		
<i>Personeel — Titel I van de begroting</i>		
Betalingen	46 106	43 910
Overgedragen kredieten	934	536
<i>Huishoudelijke uitgaven — Titel II van de begroting</i>		
Betalingen	15 095	14 102
Overgedragen kredieten	9 718	6 901
<i>Beleidsuitgaven — Titel III van de begroting</i>		
Betalingen	16 431	23 619
Overgedragen kredieten	8 651	10 369
Totaal uitgaven (b)	96 934	99 437
Resultaat van het begrotingsjaar (a – b) ⁽¹⁾	3 536	11 213
Andere uitgaven/voorzieningen van het jaar		
Voorziening voor procedurekosten	- 1 363	- 1 167
Subtotaal	- 1 363	- 1 167
Uit het vorige begrotingsjaar overgedragen saldo	51 349	52 271
Geannuleerde overgedragen kredieten	1 817	1 057
Niet-gebruikte heraanwendingen uit het vorige begrotingsjaar	11	164
Voorziening voor procedurekosten van vorige begrotingsjaren	0	- 12 208
Wisselkoersverschillen en buitengewone ontvangsten	17	19
Saldo van het begrotingsjaar	55 368	51 349

⁽¹⁾ Berekening volgens de beginselen van artikel 15 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1150/2000 van de Raad (PB L 130 van 31.5.2000, blz. 8).

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Bron: Gegevens van het Bureau. Deze tabellen vormen een samenvatting van de gegevens van het Bureau in zijn eigen jaarrekening.

Tabel 3

Europees Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt — Balans per 31 december 2002 en 31 december 2001

(1 000 euro)

Activa	2002	2001	Passiva	2002	2001
Vaste activa			Vast kapitaal		
Gebouwen	26 286	25 804	Eigen vermogen	28 065	29 005
Installaties en meubilair	3 783	3 475	Saldo van het begrotingsjaar	55 368	51 349
Vervoermiddelen	111	111			
Computerapparatuur	9 636	8 493	<i>Subtotaal</i>	83 433	80 354
Immateriële vaste activa	24	24	Schulden op lange termijn		
Afschrijvingen	- 11 775	- 8 902	Crediteuren op lange termijn ⁽¹⁾	23	—
<i>Subtotaal</i>	28 065	29 005	<i>Subtotaal</i>	23	—
Vorderingen op korte termijn			Schulden op korte termijn		
Leveranciers en dienstreizen	167	159	Van rechtswege overgedragen kredieten	19 303	17 807
Overige debiteuren	89	262	Voorschotten van cliënten	22 289	23 042
			Nog in te vorderen bedrag	14	12
			Diverse crediteuren	664	781
			Voorziening voor procedurekosten	14 738	13 375
<i>Subtotaal</i>	256	421	<i>Subtotaal</i>	57 008	55 016
Kasrekeningen			Tussenrekeningen		
Banken	112 256	106 111	Opnieuw te gebruiken ontvangsten	115	168
Kas	2	1			
<i>Subtotaal</i>	112 258	106 112	<i>Subtotaal</i>	115	168
Totaal	140 579	135 539	Totaal	140 579	135 539

⁽¹⁾ In 2001 waren de schulden op lange termijn in de rubriek „Diverse crediteuren” opgenomen.

NB: De totalen kunnen afwijkingen vertonen door afrondingen.

Bron: Gegevens van het Bureau. Deze tabellen vormen een samenvatting van de gegevens van het Bureau in zijn eigen jaarrekening.

Tabel 4

Europees Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt — Ontwikkeling van het personeelsbestand gedurende het jaar 2002

Status van de personeelsleden	Personeelsbestand per 31.12.2001	Toename			Afname			Personeelsbestand per 31.12.2002	Lijst van het aantal ambten	Bezettingsgraad (%)
		Interne mobiliteit	Externe werving	Totaal	Interne mobiliteit	Vertrek	Totaal			
	(a)	(b)	(c)	(d) = (b + c)	(e)	(f)	(g) = (e + f)	(h) = (a + d - g)	(i)	(j) = (h/i)
Vaste ambtenaren	463	12	2	14	0	42	42	435	529	82
Tijdelijke functionarissen	164	53	5	58	12	13	25	197	186	106
Gedetacheerde nationale deskundigen	3	0	0	0	0	0	0	3		
Hulp functionarissen	55	0	2	2	53	3	56	1		
Totaal	685	65	9	74	65	58	123	636	715	89

Bron: Gegevens van het Bureau.

ANTWOORDEN VAN HET BUREAU**Begrotingsuitvoering***Ontvangsten*

De ordonnateur heeft de inningsopdracht in 2001 getekend; de financieel controleur en de rekenplichtige hebben dit pas in 2002 gedaan, waardoor dus een kleine incoherentie met de voorgescreven formaliteiten is ontstaan. Het Bureau zal trachten dergelijke problemen in de toekomst te vermijden.

Verkoop van publicaties

Het Bureau neemt goede nota van deze opmerking van de Rekenkamer. De inning van publicatieopbrengsten is afhankelijk van de informatie die het Publicatiebureau ons verstrekt. Mededelingen aan het Bureau over verkopen van zijn publicaties hebben grote vertragingen opgelopen. In de toekomst zal het Bureau de overeenkomstige lijst van betaalbaarstellingen opvragen.

Bestemmingsontvangsten

Het Bureau neemt goede nota van deze opmerking en zal onderzoeken of het mogelijk is deze activiteiten in zijn begroting 2004 onder „Bestemmingsontvangsten” te boeken.

Jaarrekening*Inventaris*

Aangezien de fysieke inventarisatie nog niet was afgerond, was er nog geen besluit over de afschrijving van goederen genomen. Het Bureau is zich hiervan bewust en zal proberen deze informatie up-to-date te houden.

Werving van personeel

Door de verslechterende economische conjunctuur is aan de externe werving nagenoeg een halt toegeroepen. Het Bureau heeft het beleid van interne vergelijkende onderzoeken met het oog op aanstellingen tot vaste ambtenaren definitief stopgezet en heeft tegelijkertijd een aanzienlijk aantal posten bij het Bureau intern gepubliceerd teneinde bepaalde vacatures te vervullen en de mobiliteit van zijn personeel te bevorderen.

Het Bureau heeft al contact opgenomen met het Europees Bureau voor personeelsselectie (EPSO) om zoveel mogelijk gebruik te maken van de wervingsdiensten die dit bureau de agentschappen aanbiedt. Het heeft echter begin 2003 het initiatief genomen voor een wervingsprocedure om aan de specifieke personeelsbehoeften in verband met de uitbreiding van de Europese Unie te kunnen voldoen.